

Please Read and Save this Use and Care Book

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

**BLACK&DECKER**® *Home*

## 12-Cup Programmable Coffeemaker

## Cafetière programmable de 12 tasses

**IMPORTANT / IMPORTANT**  
**WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!**

**LAVER LA CARAFE AVANT  
LA PREMIÈRE UTILISATION!**

- \* Filters not included.
- \* Filtres non compris.



USA/Canada 1-800-231-9786

[www.appliaconsumerproductsinc.com](http://www.appliaconsumerproductsinc.com)

Accessories/Parts (USA/Canada)  
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)  
1-800-738-0245

**Models**  
**Modèles**

- DLX1050BC
- DLX1050WC

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Keep the lid on the carafe when in use.
- The carafe is designed for use with the appliance. It must never be used on a range top.
- Do not clean the carafe with abrasive cleansers, steel wool or other abrasives material.
- Do not set a hot carafe down on a wet or cold surface.
- Do not use the carafe if the glass is cracked or has a loose or weakened handle.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**This product is for household use only.**

### **POLARIZED PLUG (120V Models Only)**

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

### **TAMPER-RESISTANT SCREW**

**Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.**

### **ELECTRICAL CORD**

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
  - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
  - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

**Note:** If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.

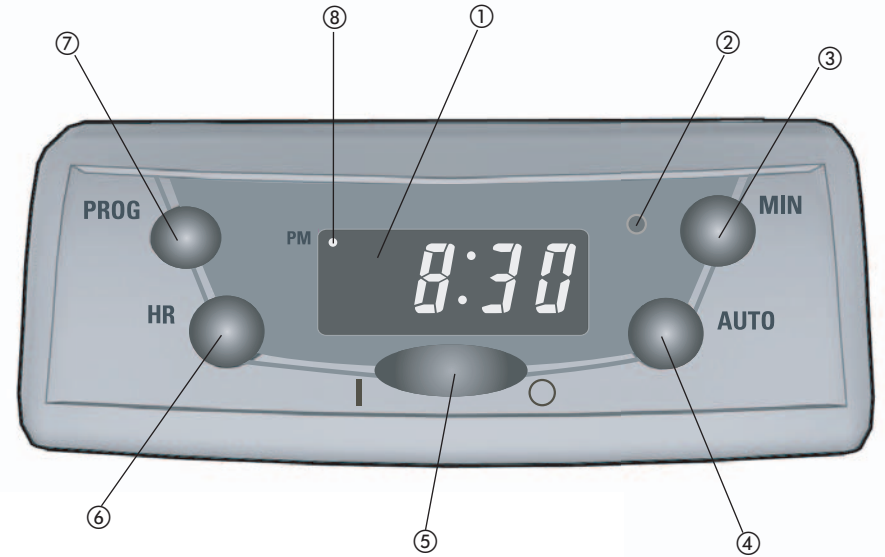


A

- †1. One-piece cover  
White (Part # DLX1050W-01)  
Black (Part # DLX1050B-01)
- 2. Showerhead
- †3. Removable filter basket  
White (Part # DLX1050W-02)  
Black (Part # DLX1050B-02)
- 4. Water reservoir with cup level markings
- 5. Sneak-A-Cup® interrupt feature
- †6. 12-cup/60-oz. (1800 ml) carafe with brew-thru lid  
White (Part # DLX1050W-03)  
Black (Part # DLX1050B-03)
- 7. Cord storage (inside of unit)
- 8. Control panel (see B for details)

†Consumer replaceable/removable parts

## CONTROL PANEL



B

### 1. Digital display

Shows:

- Current time of day
- Preset auto brew cycle

- 2. Power indicator light: Lights up to indicate that the unit is turned on and the "Keep Hot" plate is heated.
- 3. MIN button: Sets desired minutes.
- 4. AUTO button: Activates the auto brew function.
- 5. ON/OFF button: Turns the unit on and off.
- 6. HOUR button: Sets desired hours.
- 7. PROG button: Press to select Delayed Brew mode.
- 8. PM light (in digital display): Lights up to indicate PM hours.

# How to Use

This product is for household use only.

## GETTING STARTED

- Remove all packing material, and any stickers from the product.
- Remove and save literature.
- Wash all removable parts as instructed in CARE AND CLEANING section of this manual.



- Open one-piece cover and insert empty paper filter into removable filter basket (C).



- Pour fresh cold water up to 12-cup level mark into the water reservoir (D).
- Uncoil power cord and plug into standard electrical outlet.
- Brew water through appliance following the “Brewing Coffee” instructions without adding coffee grounds. This removes any dust or residue that may remain in the system during the manufacturing process.

- Discard the water from the carafe and the paper filter from brew basket.
- Turn off the appliance; unplug it and allow appliance to cool down.

## BREWING COFFEE



1. Open the one-piece cover of the coffeemaker.
2. Fill carafe with desired amount of cold tap water using water markings on carafe; pour into water reservoir. Do not exceed the 12-cup maximum level (E).
3. Insert removable filter basket into filter basket holder.
4. Place basket-style paper filter into the removable filter basket.



5. Add desired amount of ground coffee. We suggest one heaping tablespoon per cup (F).
6. Close one-piece cover securely.
7. Place brew-thru lid on empty carafe and place carafe on the “Keep Hot” plate.

**NOTE:** Coffee may overflow if brew-thru lid is not properly aligned.

8. Plug cord into standard electrical outlet.
9. Press ON/OFF (I/O) button. The power indicator lights up and brewing begins. You do not have to set the clock if you want to brew coffee right away. For delayed brewing see “Delayed Brewing” instructions.

10. To keep coffee hot, replace carafe on the “Keep Hot” plate when not serving coffee. The coffeemaker will keep coffee warm for 2 hours before automatically shutting off.
11. Once coffee grounds have cooled, carefully open one-piece cover to expose filter basket and using basket handle, remove and discard used grounds and paper filter. Close one-piece cover.
12. Unplug appliance when not in use.

## SNEAK-A-CUP® INTERRUPT FEATURE

The Sneak-A-Cup® feature allows you to pour a cup of coffee from the carafe while the coffee is brewing. When the carafe is removed, the brewing process is paused. Simply replace the carafe on the carafe plate within 30 seconds and brewing resumes.

## SETTING THE CLOCK



1. Plug appliance into standard electrical outlet.
2. The digital clock display flashes 12:00 A.M. until correct time is programmed into appliance (G). The coffeemaker will brew coffee without the clock being set.
3. **To set correct time of day:** Press HOUR (HR) button until the correct time appears on the display. Repeat process with MIN button.

**Note:** For A.M. there is no light showing on the digital display. For P.M. there is a small light in the left top corner of the display by the P.M. signage.

**Tip:** Holding the button down makes the hours and minutes change rapidly after a short delay; tapping changes the time in 1 hour and 1 minute increments.

**Note:** The coffeemaker will continue to keep time unless unplugged or power is interrupted even momentarily; the time will need to be reset. (Follow steps 1-3).

## DELAYED BREWING

1. Follow steps 1 through 8 under “Brewing Coffee.”
2. The digital clock displays the time of day.
3. Press the PROG button and the light on the right top corner of the digital display begins blinking to indicate programming is being set.
4. **To set the AUTO BREW TIME:** Press HOUR (HR) then the MIN button to select the time you would like the coffee to automatically begin brewing (for example, 8:10 A.M.)
5. Press the PROG button again. The light at the top right of the digital display begins flashing. The delayed brewing is set.
6. Press the AUTO button to activate the delayed brewing. The light at the top right of the digital display becomes constant.
7. To check the preset auto time, press the PROG button and it will display the time selected for delay brewing to begin. Press the AUTO button again to re-activate the AUTO BREW.
8. At the preset time, the power light comes on and the coffeemaker begins brewing.
9. To cancel the AUTO brew, press the ON/OFF (I/O) button. All lights are off. The time of day is still visible on the digital display.



## COFFEE BREWING TIPS

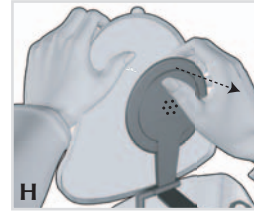
- Stir coffee in carafe before serving to evenly distribute the flavor.
- Coffee that is poured during brewing cycle may vary in strength from the finished brew.
- Not sure how much coffee to use – begin by using 1 level tablespoon of medium grind coffee for each cup of coffee to be brewed.
- For variety, add a 2-inch piece of lemon or orange peel to the coffee grounds before brewing.
- For a special occasion, whip some heavy cream with 1 or 2 tablespoons of hazel nut, chocolate or almond liqueur. Use to top off each cup of coffee.
- Add a 2-inch piece of vanilla bean to the sugar bowl. You'll be surprised at how good it tastes.
- Keep your coffeemaker scrupulously clean; you will be pleased with the flavor.

## Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

### CLEANING

1. Be sure the unit is unplugged and has cooled.
2. Open the one-piece cover.
3. To remove the filter basket, grip the handle and lift straight up.
4. Discard the paper filter with the coffee grounds.
5. Wash the filter basket, carafe and carafe lid in dishwasher, top rack, or wash by hand in hot, sudsy water.
6. Wipe the appliance's exterior surface, control panel and "Keep Hot" plate with a soft damp cloth.
7. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.
8. To clean the inside of the cover, open the cover and leave in the open position.
9. Pull out the showerhead from the locking tabs, wipe surfaces with a damp cloth then push it back to insert firmly in place **(H)**.



### MINERAL DEPOSITS AND CLOGGING

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Cleaning is recommended every 3 months.

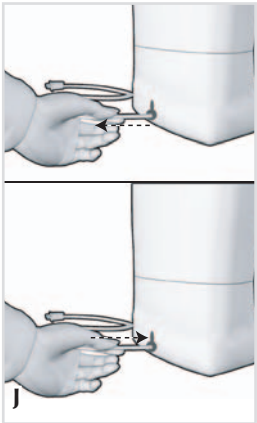
1. Pour white vinegar into the water reservoir up to the 6-cup level on the water window. Add cold water up to the 10-cup line.
2. Put a paper filter in the filter basket and close the cover. Set the empty carafe on the "Keep Hot" plate.
3. Turn on the coffeemaker and let half the cleaning solution brew into the carafe (until water level goes down to around "5"). Turn off the coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
4. Turn on the coffeemaker and brew the remaining cleaning solution into the carafe.
5. Turn off the coffeemaker; empty the carafe and discard the soiled filter.
6. Fill the reservoir with cold water to the 11-cup line, replace the empty carafe, then turn on the coffeemaker for a complete brew cycle to flush out the remaining cleaning solution. You may have to repeat this to eliminate the vinegar smell/taste.
7. Wash the filter basket and carafe as instructed in "Cleaning."

### CARAFE CARE

A damaged carafe may result in possible burns from a hot liquid. To avoid breaking:

- Do not allow all liquid to evaporate from the carafe while on the "Keep Hot" plate or heat the carafe when empty.
- Discard the carafe if damaged in any manner. A chip or crack could result in breakage.
- Do not use abrasive scouring pads or cleansers, they will scratch and weaken the glass.
- Do not place the carafe on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

#### POWER CORD STORAGE



For your convenience, the cord storage gives you the flexibility to use the exact cord length needed and keep the rest stored in the coffeemaker.

To increase the length, grasp the power cord and gently pull it away from coffeemaker. To store excess cord, feed it into the coffeemaker (J).

**Important: Do not grasp and pull the power plug.**

#### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Coffeemaker does not turn on.	Coffeemaker is not plugged in.	Check to be sure appliance is plugged into a working outlet and the ON/OFF (I/O) button has been pressed.
Coffeemaker is leaking.	Water reservoir may be overfilled. Carafe may not be correctly placed on "Keep Hot" plate.	Make sure the water reservoir has not been filled beyond the MAX fill line. Make sure carafe is placed correctly on "Keep Hot" plate and is centered under the filter basket holder.
Brewing takes too long.	The coffeemaker might need cleaning.	Follow procedure under "Maintaining Your Coffeemaker."
Coffee is not brewing.	Water reservoir might be empty.	Make sure water reservoir has sufficient water to brew desired number of cups of coffee.
The coffee maker brews clear water.	There may be no coffee grounds in the removable filter basket.	Add sufficient amount of coffee grounds to paper lined removable filter basket.
The one-piece cover does not close.	Removable filter basket may not be correctly placed.	Remove filter basket and replace correctly into holder.
Filter basket overflows.	Carafe may be improperly placed on the "Keep Hot" plate.	Remove carafe and insert so that carafe rests comfortably within the grooves on the "Keep Hot" plate.
Grounds in the brewed coffee.	The filter and/or the brew basket are not properly placed.	Insert paper liner into filter basket and insert basket properly into holder.

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au centre de service autorisé de la région. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non évalués avec l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Laisser le couvercle sur la carafe lorsqu'on s'en sert.
- La carafe est conçue pour servir avec l'appareil. Ne jamais s'en servir sur une cuisinière.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants abrasifs, de la laine d'acier ni tout autre produit abrasif.
- Ne pas déposer la carafe chaude sur une surface froide ou mouillée.
- Ne pas se servir de la carafe si le verre en est fêlé ou si la poignée est lâche ou affaiblie.

- Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
- On peut se brûler si on enlève le couvercle pendant les cycles d'infusion.
- Pour le débrancher, il faut d'abord mettre toutes les commandes en position hors tension (OFF), puis il faut débrancher le cordon de la prise.

## CONSERVER CES MESURES.

**L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.**

### FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

### VIS INDESSERRABLE

**Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.**

### CORDON

- Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
  - la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
  - lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
  - le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

**Note :** Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



A

#### †1. Couvercle monopièce

Blanc (no de pièce DLX1050W-01)

Noir (no de pièce DLX1050B-01)

#### 2. Douchette

#### †3. Panier-filtre amovible

Blanc (no de pièce DLX1050W-02)

Noir (no de pièce DLX1050B-02)

#### 4. Réservoir d'eau avec marques de tasse

#### 5. Fonction d'interruption de l'écoulement du café Sneak-A-Cup<sup>MD</sup>

#### †6. Carafe de 1 800 ml (12 tasses / 60 onces) avec couvercle Brew-Thru

Blanc (no de pièce DLX1050W-03)

Noir (no de pièce DLX1050B-03)

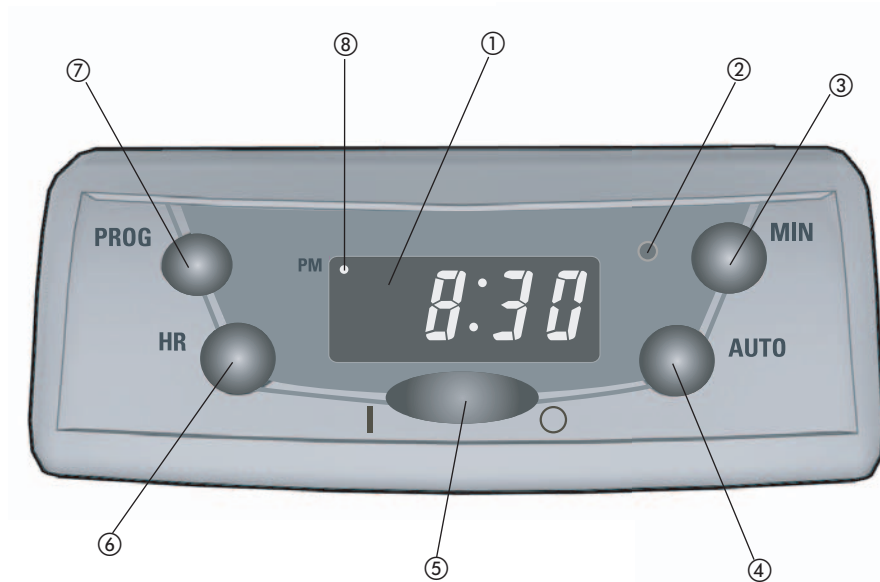
#### 7. Range-cordon (à l'intérieur de l'appareil)

#### 8. Tableau de commande (voir l'illustration B pour les détails)

† Pièce amovible e remplaçable par le consommateur



## PANNEAU DE COMMANDE



B

### 1. Affichage numérique

Affiche :

- L'heure actuelle
- L'heure d'infusion automatique programmée

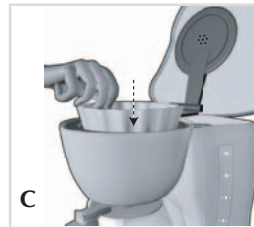
2. Témoin de fonctionnement : S'allume pour indiquer que l'appareil est en marche et que le réchaud est réchauffé
3. Bouton de réglage des minutes (MIN) : Sert à régler les minutes.
4. Bouton d'infusion automatique (AUTO) : Active la fonction d'infusion automatique.
5. Bouton de marche/arrêt (I/O) : Sert à mettre l'appareil en marche et à l'éteindre.
6. Bouton de réglage des heures (HOUR) : Sert à régler les heures.
7. Bouton de programmation (PROG) : Appuyer pour sélectionner le mode d'infusion différée.
8. Témoin d'après-midi (PM) : S'allume pour indiquer les heures de l'après-midi

## Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

### POUR COMMENCER

- Retirer les matériaux d'emballage et les étiquettes.
- Retirer et lire les instructions.
- Laver toutes les pièces amovibles, tel qu'indiqué à la section Entretien et nettoyage du présent guide.



- Rabattre le couvercle monopièce et placer un filtre en papier de 8 à 12 tasses vide dans le panier-filtre amovible (C).



- Verser de l'eau froide dans le réservoir jusqu'à la marque indiquant 12 tasses sur l'indicateur (D).
- Dérouler le cordon d'alimentation et brancher la fiche dans une prise de courant ordinaire.
- Infuser l'eau dans l'appareil en suivant les instructions sous la rubrique « Infusion du café » sans ajouter de café moulu. Cela supprimera les poussières et les

résidus qui pourraient s'être accumulés dans l'appareil au moment de sa fabrication.

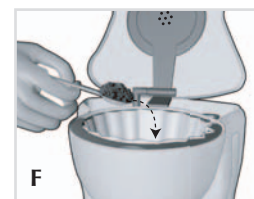
- Enlever l'eau de la carafe et le filtre en papier du panier d'infusion.
- Éteindre l'appareil et le débrancher pour lui permettre de refroidir.

### INFUSION DU CAFÉ

1. Rabattre le couvercle monopièce du réservoir à eau.



2. Remplir la carafe avec de l'eau froide du robinet en utilisant les marques sur la carafe pour obtenir la quantité voulue; verser l'eau dans le réservoir à eau. Ne pas dépasser le niveau maximum de 12 tasses (E).
3. Placer le panier-filtre amovible dans son support.
4. Placer un filtre en papier de 8 à 12 tasses dans le panier-filtre amovible.



5. Ajouter la quantité désirée de café moulu. Nous suggérons une cuillère à table comble par tasse (F).
6. Bien fermer le couvercle monopièce.
7. Placer le couvercle Brew-Thru sur la carafe vide, puis placer la carafe sur le réchaud.

**Nota :** Vérifier que le couvercle est bien en place avant l'infusion, sinon le café pourrait déborder de la carafe.

8. Brancher l'appareil dans une prise de courant standard.

9. Appuyer sur le bouton I/O. L'indicateur de fonctionnement s'allume et l'infusion commence. Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge si vous voulez infuser du café immédiatement. Pour programmer la cafetière de manière à ce que l'infusion ait lieu ultérieurement, consulter la rubrique « Infusion différée ».
10. Laisser le café sur le réchaud pour le garder au chaud avant de le servir. La cafetière gardera le café chaud pendant deux heures puis s'éteindra automatiquement après ce délai.
11. Une fois que le marc de café a refroidi, ouvrir le couvercle monopièce avec précaution. En prenant le panier-filtre par sa poignée, le retirer et jeter le marc et le filtre en papier usagé. Refermer le couvercle monopièce.
12. Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas.

#### FONCTION D'INTERRUPTION DE L'ÉCOULEMENT DU CAFÉ SNEAK A CUP<sup>MD</sup>

La fonction d'interruption de l'écoulement du café Sneak-A-Cup<sup>MD</sup> vous permet de vous servir une tasse de café de la carafe pendant l'infusion. Le processus d'infusion est interrompu lorsque la carafe est retirée de la cafetière. Il suffit de replacer la carafe sur le réchaud dans un délai de 30 secondes pour que l'infusion reprenne.

#### RÉGLAGE DE L'HORLOGE



G

1. Brancher l'appareil dans une prise de courant standard.
2. L'horloge numérique clignote et indique 12:00 A.M. jusqu'à ce que la bonne heure soit programmée dans l'appareil (G). La cafetière peut infuser du café même si l'horloge n'est pas réglée.
3. Pour régler l'heure exacte : Appuyer sur le bouton HOUR (HR) jusqu'à ce que l'heure appropriée s'affiche. Pour régler les minutes, répéter cette procédure avec le bouton MIN.

**Nota :** Pour les heures du matin (A.M.), le témoin lumineux n'est pas allumé sur l'écran numérique. Pour les heures en après-midi/soirée (P.M.), un petit témoin lumineux est allumé dans le coin supérieur gauche de l'écran, à côté de la mention « P.M. ».

**Conseil :** Le fait de maintenir le bouton enfoncé permet de changer les heures et les minutes rapidement; le fait d'appuyer sur le bouton plusieurs fois de suite permet de changer l'heure par tranche de 1 heure ou de 1 minute.

**Nota :** Si l'appareil est débranché ou si le courant est interrompu, même seulement quelques instants, l'horloge devra être réglée de nouveau.

Répéter simplement la procédure ci-dessous pour changer l'heure en tout temps. (Suivre les étapes 1 à 3).

#### INFUSION DIFFÉRÉE

1. Suivre les étapes 1 à 8 sous la rubrique « Infusion du café ».
2. L'horloge numérique affiche l'heure.
3. Appuyer sur le bouton PROG; l'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran numérique clignote pour indiquer que le programme est réglé.

4. Pour régler l'heure d'infusion automatique : Appuyer sur le bouton des heures (HR) puis sur le bouton des minutes (MIN) pour sélectionner l'heure à laquelle vous voulez que commence l'infusion automatique du café (par exemple, 8 h 10).
5. Appuyer de nouveau sur le bouton PROG. L'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran commence à clignoter. L'infusion différée est réglée.
6. Appuyer sur le bouton AUTO pour activer l'infusion différée. L'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran est allumé mais ne clignote plus.
7. Pour vérifier l'heure d'infusion différée programmée, appuyer sur le bouton PROG et il affichera l'heure sélectionnée pour l'infusion différée. Appuyer de nouveau sur le bouton AUTO pour réactiver l'infusion automatique.
8. À l'heure pré-réglée, l'indicateur de fonctionnement (POWER) s'allume et la cafetière lance l'infusion du café.
9. Pour annuler l'infusion automatique (AUTO), appuyer sur le bouton de marche/arrêt (I/O). Tous les témoins lumineux s'éteignent. L'heure courante demeure affichée sur l'écran numérique.

#### CONSEILS RELATIFS À L'INFUSION DU CAFÉ

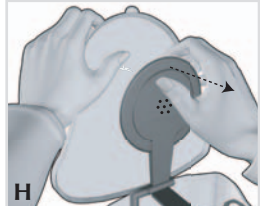
- Brasser le café dans la carafe avant de le servir pour mélanger les arômes de façon homogène.
- La concentration du café versé avant la fin du cycle d'infusion peut varier de celle du café obtenu une fois l'infusion terminée.
- Vous ne savez pas quelle quantité utiliser? Commencer par utiliser une cuillerée à table de café à mouture moyenne par tasse de café à infuser.
- Pour varier, ajouter un morceau de 5 cm (2 po) de zeste de citron ou d'orange au café moulu avant l'infusion.
- Pour une occasion spéciale, fouetter de la crème fraîche épaisse et 15 à 30 ml (1 ou 2 cuillères à table) de liqueur à la noisette, au chocolat ou à l'amande. Garnir chaque tasse de café de ce mélange.
- Ajouter une gousse de vanille de 5 cm (2 po) dans le sucrier. Le goût obtenu vous surprendra!
- Veiller à ce que la cafetière soit très propre. La saveur du café n'en sera que rehaussée.

# Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

## NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché et froid.
2. Rabattre le couvercle monopièce.
3. Retirer le panier-filtre en le prenant par sa poignée et en le soulevant en ligne droite.
4. Jeter le filtre de papier et le marc de café.
5. Le panier-filtre amovible, la carafe et le couvercle peuvent être lavés dans le compartiment supérieur du lave-vaisselle. Ils peuvent aussi être lavés à la main dans de l'eau tiède savonneuse.
6. Nettoyer l'extérieur, le tableau de commande et le réchaud avec un chiffon doux humide.
7. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière dans l'eau.
8. Pour nettoyer l'intérieur du couvercle, ouvrir ce dernier et le laisser ouvert.



9. Retirer la douchette de la languette de fixation, essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon humide, puis appuyer sur la douchette pour l'insérer solidement en place (H).

## DÉPÔTS DE MINÉRAUX ET BLOCAGE

Les dépôts de minéraux laissés par l'eau dure peuvent boucher la cafetière. Il est recommandé de faire un nettoyage tous les trois mois.

1. Verser du vinaigre blanc dans le réservoir à eau jusqu'à la marque de 6 tasses sur l'indicateur de niveau d'eau. Ajouter de l'eau fraîche jusqu'à la marque de 10 tasses et refermer le couvercle du réservoir.
2. Insérer un nouveau filtre en papier de 8 à 12 tasses dans le panier-filtre. Placer la carafe vide sur le réchaud.
3. Mettre la cafetière en marche et laisser infuser la moitié de la solution nettoyante dans la carafe (jusqu'à ce que le niveau d'eau baisse à la marque « 5 » environ). Arrêter la cafetière et laisser agir la solution pendant au moins 15 minutes pour permettre de déloger les dépôts.
4. Mettre la cafetière en marche et infuser le reste de la solution de nettoyage dans la carafe.
5. Éteindre la cafetière; vider la carafe et jeter le filtre en papier.
6. Remplir de nouveau le réservoir avec de l'eau froide jusqu'à la marque de 12 tasses, remettre la carafe vide en place, insérer un filtre en papier dans le panier-filtre, puis mettre la cafetière en marche le temps d'un cycle d'infusion complet afin d'éliminer le reste de la solution nettoyante. Il se peut que vous deviez répéter ce processus pour éliminer le goût / l'odeur de vinaigre.

7. Laver le panier d'infusion et la carafe tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».

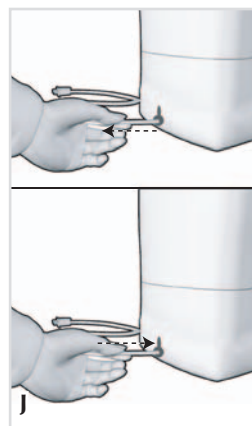
## ENTRETIEN DE LA CARAFE

Une carafe endommagée pourrait causer des brûlures en laissant échapper du liquide brûlant.

Pour éviter que la carafe ne se brise :

- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe pendant qu'elle se trouve sur le réchaud et ne pas laisser la carafe sur le réchaud lorsqu'elle est vide.
- Jeter la carafe si elle est endommagée de quelque manière que ce soit. Une écaïlle ou une fissure pourrait faire en sorte que la carafe se brise.
- Ne jamais utiliser de tampons à récurer ou de produits nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou fragiliser le verre.
- Ne pas placer la carafe sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz, ni dans un four chauffé ou un four à micro-ondes.
- Éviter toute manutention brutale et ne pas heurter la carafe.

## RANGEMENT DU CORDON



Pour plus de commodité, le range-cordon vous permet d'utiliser la longueur de cordon dont vous avez besoin et d'en ranger le reste dans le socle de la cafetière.

Pour accroître la longueur du cordon, tenir le cordon et le tirer doucement hors de la cafetière. Pour le raccourcir, ranger le cordon superflu dans la cafetière (J).

**Important : Ne pas tenir la fiche d'alimentation ou tirer dessus.**

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La cafetière ne s'allume pas.	La cafetière n'est pas branchée.	Vérifier si l'appareil est branché dans une prise de courant fonctionnelle et si vous avez bien appuyé sur le bouton de mise en marche/arrêt (I/O).
La cafetière a une fuite	Le réservoir d'eau est peut-être rempli au-delà de sa capacité. La carafe n'est peut-être pas bien placée sur le réchaud.	Vérifier si le réservoir d'eau a été rempli au-delà de la ligne de remplissage MAX. Vérifier si la carafe a été placée correctement sur le réchaud et si elle est bien centrée sous le support du panier-filtre.
L'infusion prend trop de temps.	La cafetière peut avoir besoin d'être nettoyée.	Suivre la procédure indiquée sous la rubrique « Entretien de votre cafetière ».
L'infusion du café ne commence pas.	Le réservoir d'eau est peut-être vide	Vérifier si le réservoir d'eau est assez rempli pour obtenir la quantité de tasses de café désirée.
La cafetière ne donne que de l'eau claire.	Il n'y a peut-être pas de café moulu dans le filtre amovible.	Ajouter suffisamment de café moulu dans le filtre en papier dans le support à panier-filtre.
Le couvercle monopièce ne se ferme pas.	Le panier-filtre amovible n'est peut-être pas bien installé.	Retirer le panier-filtre amovible et le replacer correctement dans son support.
Le panier-filtre déborde.	La carafe est peut-être mal centrée sur le réchaud.	Retirer la carafe et la placer de façon à ce qu'elle soit bien centrée sur les sillons du réchaud.
Il y a du marc de café dans le café infusé	Le filtre et(ou) le panier-filtre ne sont pas bien placés.	Insérer le filtre en papier dans le panier-filtre et placer celui-ci adéquatement dans son support.

## NOTES

## **NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number on cover of this book. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

## **One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)**

### **What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship provided; however, Applicia's liability will not exceed the purchase price of product.

### **For how long?**

- One year after date of purchase.

### **What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

### **How do you get service?**

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), or call toll-free 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

### **What does your warranty not cover?**

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

### **How does state law relate to this warranty?**

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.



## BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

## Garantie limitée de un an (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

### Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

### Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

### Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

### Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

### Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

### Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.



## WARNING /AVERTISSEMENT

**RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.**


**RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURSÉS ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.**

The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

 **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA  
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

975 W 120 V ~ 60 Hz

**Applica**<sup>®</sup>

Applica Consumer Products, Inc.

2008/4-2-15E/F



Printed on recycled paper.  
Imprimé sur du papier recyclé.

Copyright © 2008 Applica Consumer Products, Inc.

Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine